

## Mala škola novog zakona o strancima Informacije o novim opasnostima i diskriminaciji

### +++ **Zabrana boravka zbog upravnih prekršaja**

Do sad je prema § 60 Zakona o policiji za strance bilo moguće izreći zabranu boravka ako je upravni prekršaj počinjen više puta ili je počinjen neki teži prekršaj. Prema novim propisima i normalni upravni prekršaji koji su počinjeni samo jednom mogu dovesti do zabrane boravka. I u ovim slučajevima potrebno je ocijeniti da li su ugrožena viša pravna dobra (posebno pravo na privatni i porodični život prema Art. 8 EMRK). U praksi postoji opasnost kod prekršaja Pravitnika o uličnom prometu u vezi sa Zakonom o vozačkim dozvolama (opasno ponašanje u uličnom prometu), kod prostitucije i pojedinačnim prekršajima Zakona o policiji za strance ili Zakona o naseljavanju i boravku stranaca kao i kod jednostavnom prekršaju Zakona o prijavi (§ 53 FPG prijedloga Vlade)

### +++ **Žalba protiv Odluke o povratku nema odgodno dejstvo**

Do sada je žalba protiv odluke o izgonu imala odgodno dejstvo, što znači da je osoba koja je uložila žalbu mogla ostati u zemlji tokom drugostepenog postupka odnosno tokom postupka pred Upravnim i / ili Ustavnim sudom. Po novim propisima se umjesto mjere izгона onim državljanima trećih zemalja, koji (više) ne borave u Austriji zakonito (na primjer jer je propušten rok za produženje boravišne dozvole) donosi takozvana Odluka o povratku praćena zabranom ulaska u zemlju. Odgodno dejstvo žalbe protiv Odluke o povratku može biti nepriznato ako je

1. u interesu javnog reda i sigurnosti neophodno da osoba smijesta napusti zemlju;
2. ako se državljanin treće zemlje vratio u Austriju uprkos zabrani ulaska u zemlju ili
3. postoji opasnost da se ta osoba sakrije.

U sadašnjoj praksi se odluka o izricanju pritvora prvenstveno obrazložava

postojanjem opasnosti da se osoba sakrije (ostane ilegalno). Za očekivati je da će i pravo na odgodno dejstvo žalbe često biti nepriznato, jer organi vlasti polaze od opasnosti da će se osoba sakriti u zemlji.

### +++ **Zabrana ulaska u zemlju tokom 18 mjeseci**

Nova Odluka o povratku ( u nekim slučajevima umjesto mjere izгона, donosi se na osobe koje nisu (više) legalno u Austriji, npr. zbog propusnog roka za produženje boravišne dozvole) sa sobom nosi zabranu ulaska u zemlju u trajanju od 18 mjeseci. (Do sada je bilo dovoljno izaci iz zemlje i odmah se vratiti). Ova nova zabrana ulaska u zemlju dovesti će do razdvajanja porodica, npr. kad su neki članovi porodice austrijski državljani a neki ne.

### +++ **Njemački prije doseljavanja: Šikaniranje kod spajanja porodica**

Doseljavanje članova porodice ekstremno se otežava: kod prvog zahtjeva traži se nivo A1, što znači najčešće prije ulaska u zemlju, osim ako se prvi zahtjev izuzetno može predati u Austriji. A1 znači prosječno 100 sati kursa njemačkog. Izuzeti su samo članovi porodica osoba koji izuzetno dobro zaraduju.

### +++ **Skraćenje roka za učenje jezika**

Osobe koje se doseljavaju u Austriju moraju potpisati Sporazum o integraciji. Do sada je, prema Sporazumu o integraciji doseljena osoba imala 5 godina vremena da dostigne stepen A2. Po novom se ovaj rok skraćuje na dvije godine. Ovo se posebno odnosi na članove porodice. Ako se ispit ne položi u roku od dvije godine, neće biti moguće produžiti boravišnu dozvolu, što onda dovodi do izгона.

( Izuzete su visoko kvalificirane osobe i članovi njihovih porodica (nosioci tzv. Blue Card, u praksi to znači naučnici i viši menadžeri) i drugi srodnici kvalificiranih osoba koji imaju položenu maturu.

### +++ **Neograničeni boravak samo sa znanjem jezika na nivou B1**

Neograničene dozvole boravka je nakon stupanja na snagu zakonske novele mnogo teže ( za osobe slabijeg obrazovanja skoro nemoguće) dobiti, jer se traži znanje jezika na nivou B1. Za ovaj nivo je, ovisno o predznanju, u prosjeku potrebno 600 časova kurseva njemačkog. Za osobe koje više nisu vične učenju je ispit B1 (malo ispod nivoa mature) gotovo nemoguće položiti.

To će dovesti do toga da će sve više osoba stalno dobivati ograničene dozvole boravka koje će stalno morati produžavati. Produženje se može zatražiti samo

na godinu dana i sada košta 110€. Osobe koje su završile Modul 1 Sporazuma o integraciji produžavaju dozvole svake tri godine. Socijalna pomoć za slučaj nužde dodjeljuje se osobama sa trajnim dozvolama boravka. Prag mreže socijalne sigurnosti se time podiže.

**+++Austrijsko državljanstvo: Stjecanje državljanstva skoro nemoguće**  
Za osobe koje nisu navikle učiti praktično postaje nemoguće stići austrijsko državljanstvo jer se traži znanje jezika na nivou B1 (malo ispod nivoa mature). (B1 = ovisno o navikama učenja prosječno 600 sati kursa, u poređenju sa prosječno 300 sati za A2, što je do sad bilo potrebno). Ispit njemačkog za dodjelu državljanstva je dva puta teži nego do sada. To ujedno znači bitno veće troškove i više potrebnog vremena i posebno škodi ženama koje imaju više obaveza.

**+++Jezične diplome ne starije od godinu dana**  
Svjedodžbe o znanju jezika koje se prilažu kod predavanja zahtjeva ne smiju biti starije od godinu dana, u protivnom se moraju obnoviti, što onda znači novi kurs, učenje, ispitni stres i troškove.

**+++Naknada kursnih troškova samo u izuzetnim slučajevima**  
Povrat troškova je moguć samo za prvi modul (nivo A1) i to samo djelimično (maksimalno 50%) i to samo ako su i kurs i ispit završeni tokom prve godine (iako je rok za prvi modul 2 godine). Za daljnje B1 kurseve, koji su potrebni za duži boravak kao i za A1 kurseve se ne vraća novac.

**+++Zaključak: Koje grupe državljana trećih zemalja su najviše pogodjene izmjenama:**

- Osobe koje pohađaju kurseve njemačkog, kojima se ne nadoknadjuje niti uloženi novac niti uloženo vrijeme (ovo pogadja praktično sve: njemački na nivou A1 prije doseljavanja, A2 nakon doseljavanja i B1 kod zahtjeva za neograničenu dozvolu boravka ili državljanstvo).
- Osobe koje više nisu naviknute učiti i koje ispit B1 (malo ispod nivoa mature) vjerojatno neće uspjeti položiti imaju male šanse na trajni boravak u Austriji. Time nemaju pravo na minimalno osiguranje (socijalnu pomoć).
- Osobe kojima je zbog određenih razloga oduzeta vozačka dozvola (zbog prekoračenja brzine, alkohol za volanom) ili zbog sličnih saobraćajnih prekršaja (vožnja bez dozvole)
- Osobe koje su prekršile Zakon o policiji za strance, Zakon o doseljavanju i boravku ili Zakon o prijavljivanju (npr. 4-dnevi boravak bez prijave,

nepoštovanje ograničenja oblasti)

Objašnjenja vezana za razne nivoe znanja jezika mogu se pročitati na:  
<http://europass.cedefop.europa.eu/LanguageSelfAssessmentGrid/de>

Impressum: ENARA, Zollergasse 15, 1070 Wien